

Distr.: General
26 October 2018
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الثالثة والسبعون

البند ١٣٩ من جدول الأعمال

خطة المؤتمرات

خطة المؤتمرات

تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية

أولا - مقدمة

١ - نظرت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية في تقرير الأمين العام عن خطة المؤتمرات (A/73/93). وكان معروضا على اللجنة، إضافة إلى ذلك، تقرير لجنة المؤتمرات لعام ٢٠١٨ (A/73/32) الذي يتضمن نص مشروع قرار عن خطة المؤتمرات يرد في المرفق الأول منه. واجتمعت اللجنة، أثناء نظرها في التقرير، بممثلين وممثلات عن الأمين العام قدموا لها معلومات وتوضيحات إضافية ووافوها في النهاية برودود خطية استلمتها في ١٧ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٨.

٢ - ويُقدم تقرير الأمين العام عن خطة المؤتمرات عملا بقرار الجمعية العامة ١٩/٧٢ والولايات الأخرى ذات الصلة ويتضمن معلومات عن مسائل تتعلق بإدارة الاجتماعات وإدارة الوثائق في عام ٢٠١٧، بالإضافة إلى مبادرات تتعلق بفعالية التكاليف ومسائل شاملة. وتحيط اللجنة علما بعدم طلب أي موارد فيما يتعلق بالتقرير وعدم ترتب أي آثار مالية مباشرة على التقرير.

ثانيا - استراتيجية إدارة المؤتمرات

٣ - في الفقرة ٥ من تقريره، يشير الأمين العام إلى أنه جرى اتباع استراتيجية منسقة لإدارة المؤتمرات من خلال تحديد المسؤوليات المقررة بين مراكز العمل الأربعة وإنشاء فريق عامل لاستعراض مؤشرات الأداء الرئيسية لعمليات إدارة المؤتمرات. وزُودت اللجنة الاستشارية، بناء على طلبها، بمعلومات تتعلق بالتحديد المتفق عليه للمسؤوليات من حيث السياسات والعمليات في خدمات المؤتمرات التي يتولاها كل من وكالة الأمين العام لإدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات والمديرون العامون، نساء ورجالا، للمكاتب



الموجودة خارج المقر وكذلك سائر من يخضع للمساءلة من مسؤولين ومسؤولات. وتأمل اللجنة أن تُقدم المعلومات المتعلقة بالتحديد المتفق عليه للمسؤوليات فيما يتعلق بإدارة المؤتمرات على نطاق مراكز العمل الأربعة إلى الجمعية العامة وقت نظرها في تقرير الأمين العام. وترحب اللجنة باستراتيجية إدارة المؤتمرات المنسقة، وتتطلع إلى تلقي معلومات أكثر تفصيلاً بشأن عمليات التحديد المتعلقة بتفويض السلطة في المستقبل وتقييم القدرات الفردية في إدارة المؤتمرات.

ثالثاً - إدارة الاجتماعات والوثائق

الابتكارات في إدارة الاجتماعات والوثائق

٤ - يقدم الأمين العام، في تقريره، معلومات تتصل بعدد من الابتكارات في إدارة الاجتماعات (A/73/93، الفقرات ٢٢ إلى ٢٩) وإدارة الوثائق (المرجع نفسه، الفقرات ٤٧ إلى ٥١). وبناء على طلبها، زودت اللجنة الاستشارية بقائمة شاملة بالمشاريع التجريبية الجارية حالياً في إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات وتلاحظ أن الإدارة تعمل حالياً على وضع عدد كبير من الابتكارات والمبادرات الرائدة. وترحب اللجنة بمبادرات الإدارة وتحيط علماً بأن غالبية المشاريع قد وضعت ونفذت باستخدام القدرات والخبرات الداخلية. وتأمل اللجنة أن تُقدم المعلومات المتعلقة بالمشاريع التجريبية إلى الجمعية العامة وقت نظرها في تقرير الأمين العام.

الترجمة الشفوية عن بعد

٥ - يشير الأمين العام إلى أن الاستخدام المتزايد للمشاركة في الاجتماعات عن بعد ولأدوات التداول بالفيديو (حيث لا يكون الأشخاص المشاركون في غرفة الاجتماعات) يشكل تحديات جديدة بالنسبة إلى خدمات الترجمة الشفوية، وبالتالي، فقد تم إعداد مبادئ توجيهية بشأن المتطلبات والمعايير التقنية اللازمة للمشاركة والتداول بالفيديو عن بعد في أوائل عام ٢٠١٨ وإطلاع الهيئات الحكومية الدولية والوحدات ذات الصلة في الأمانة العامة في نيويورك عليها. ويشير أيضاً، في الفقرة ٢٨ من تقريره، إلى أن الجدوى العملية والتقنية للترجمة الشفوية عن بعد (حيث لا يكون المترجمون الشفويون، نساء ورجالا، في غرفة الاجتماعات) بين مراكز العمل الأربعة قد تم تقييمها، مما نشأ عنه تقديم توصيات تشمل إنشاء غرفة في كل مركز من مراكز العمل مخصصة لتجربة الترجمة الشفوية. وتحيط اللجنة الاستشارية علماً بأن مفهوم الترجمة الشفوية عن بعد يمكن أن يطرح عدداً من التحديات على المترجمين الفوريين، نساء ورجالا، مما يؤدي إلى تأثير محتمل على الجودة. وأبلغت اللجنة بأن الجمعية العامة كانت قد أوقفت مشروعاً تجريبياً سابقاً وبأن الترجمة الشفوية عن بعد لا تستخدم حالياً في أي منظمة دولية. وتأمل اللجنة أن يقدم الأمين العام تبريراً إضافياً للمشروع التجريبي المقترح لكي تنظر فيه الجمعية.

تجهيز الوثائق

٦ - فيما يتعلق بمعايير التكلفة لإعداد وثيقة من وثائق الأمم المتحدة وتوفير الترجمة الشفوية إلى اللغات الرسمية الست، زودت اللجنة الاستشارية، بناءً على طلبها، بمعلومات مفصلة عن هذه التكاليف في عام ٢٠١٨، بما يشمل خدمات الاجتماعات (انظر المرفق).

مركز المؤتمرات في نيروبي

٧ - في الفقرات ١٠ إلى ١٢ من تقريره، يقدم الأمين العام تفاصيل عن تدهور حالة مركز المؤتمرات في نيروبي وعن محدودية القدرة على توفير خدمات المؤتمرات. ويشير إلى أن ظروف المركز تعرق بشدة استخدام خدمات الاجتماعات وأن معدل استخدام المرافق انخفض إلى ٣٩ في المائة في عام ٢٠١٧. ويشير كذلك إلى أن الظروف الراهنة لمركز المؤتمرات تشكل خطراً مباشراً على توفير الخدمات للمناسبات الرئيسية المدرجة في الجدول والتي من المقرر استضافتها في نيروبي. وعند الاستفسار، أبلغت اللجنة الاستشارية أنه، في ضوء الترابط القائم بين المعدات والأثاث والهيكل الأساسية للمؤتمرات بشكل عام، قد يتطلب إجراء أي تحسينات واستبدالات هامة تخطيطاً شاملاً فيما بين أفرقة إدارة المباني وتكنولوجيا المعلومات والمؤتمرات. ونتيجة لذلك، سيتعين توفير موارد مخصصة لتغطية تكاليف الصيانة.

٨ - وزودت اللجنة الاستشارية أيضاً بمعلومات إضافية عن حالة مرفق المؤتمرات، والظروف الملحة التي يواجهها، والحاجة إلى إدخال تحسينات على المركز، حسبما حدده الأمين العام في تقريره عن الاستعراض الاستراتيجي للمرافق (A/70/697). وتوصي اللجنة بأن تحيط الجمعية العامة علماً بشواغل الأمين العام وبالمعلومات المقدمة فيما يتعلق بحالة مركز المؤتمرات في مكتب الأمم المتحدة في نيروبي. وتوصي اللجنة بأن تطلب الجمعية إلى الأمين العام تقديم اقتراح لمعالجة المسألة على وجه السرعة.

مرافق المؤتمرات في اللجنة الاقتصادية لأفريقيا

٩ - يقدم الأمين العام، في الفقرة ١٨ من تقريره، معلومات عن استخدام وتحسين مرافق المؤتمرات في اللجنة الاقتصادية لأفريقيا. ويشير إلى أن النسبة المئوية للموارد المتاحة للمؤتمرات التي تم استخدامها ظلت مرتفعة في عام ٢٠١٧ حيث بلغت ٩٠ في المائة، وإلى أن المرافق سيتم تحسينها من خلال تركيب منصات ميسرة أعيد تصميمها ومنابر لإلقاء الكلمة قابلة للضبط في غرفتي الاجتماعات ١ و ٢ في عام ٢٠١٩. ويشير أيضاً إلى ضرورة تحديد المباني على أساس منتظم وإلى أنه يلزم، في ضوء التوسع السريع الذي تشهده أديس أبابا، إجراء تحسينات تكنولوجية عاجلة لضمان أن تحتفظ اللجنة بقدرتها على توفير خدمات متطورة للمؤتمرات. وأفاد أيضاً بأنه تم الانتهاء من وضع خطة استثمار رأسمالي من أجل تسهيل إدخال التحسينات على التكنولوجيا الرقمية في مركز المؤتمرات خلال الفترة ٢٠١٨-٢٠٢٢ وبأنه من المقرر أن يكتمل مشروع تحديد قاعة أفريقيا في عام ٢٠٢١. وعند الاستفسار، أبلغت اللجنة الاستشارية بأن ما يتوفر من موارد وتكنولوجيات لدى قاعة أفريقيا غير كاف لضمان تمتعها بالخصائص الوظيفية اللازمة لإدارة المؤتمرات وبأنه يتوقع الاستعاضة الكاملة عن جميع المنشآت، بما في ذلك النظم التكنولوجية في مجالات إدارة المؤتمرات والوسائل السمعية والبصرية وتقنيات البث، في إطار مشروع التجديد. وتحيط اللجنة علماً بحالة مرافق المؤتمرات في اللجنة الاقتصادية لأفريقيا وتقدم المزيد من الملاحظات والتوصيات في هذا الصدد في تقريرها عن التقدم المحرز في تحديد قاعة أفريقيا وبناء مرافق مكتبية جديدة في اللجنة الاقتصادية لأفريقيا في أديس أبابا.

الاجتماعات غير المدرجة في جدول الاجتماعات

١٠ - يشير الأمين العام، في الفقرة ٣٠ من تقريره، إلى استمرار تزايد طلبات استخدام مباني الأمم المتحدة لعقد الاجتماعات وإقامة المناسبات الجانبية غير المدرجة في الجدول في نيويورك وجنيف وفيينا. وفيما يتعلق بالزيادات في الاجتماعات غير المدرجة في الجدول في نيويورك، أبلغت اللجنة الاستشارية بأن الاجتماعات والمناسبات غير المدرجة في الجدول في عام ٢٠١٧ قد مثلت ٧٣ في المائة من مجموع الاجتماعات، مقارنة بنسبة ٥٦ في المائة في عام ٢٠١٢ (انظر الجدول ١). ويشير الأمين العام في تقريره إلى إن العمل الإضافي الناجم عن ذلك قد أجهد خدمات إدارة الاجتماعات في نيويورك في عام ٢٠١٧.

الجدول ١

عدد الاجتماعات المدرجة وغير المدرجة في الجدول، ٢٠١٢-٢٠١٧

٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٤	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٧
٥١٩٢	٥٢٠٩	٧٢٩٤	١٠٠٠٠	٩٨٦٣	٩٧٨٩
٤٠٩١	٤٤٩٣	٤٦٠٠	٥١٦٨	٥١٠٧	٣٦٨٧
٩٢٨٣	٩٧٠٢	١١٨٩٤	١٥١٦٨	١٤٨٨٠	١٣٤٧٦
النسبة المئوية من الاجتماعات غير المدرجة في الجدول إلى الاجتماعات المدرجة في الجدول					
٤٤/٥٦	٤٦/٥٤	٣٩/٦١	٣٤/٦٦	٣٤/٦٦	٢٧/٧٣

١١ - وعند الاستفسار، أبلغت اللجنة الاستشارية أن الزيادة في الاجتماعات غير المدرجة في الجدول ترجع إلى العدد المتزايد من الطلبات الواردة من الدول الأعضاء لاستخدام غرف الاجتماعات في الأمم المتحدة وقاعة الجمعية العامة لإقامة مناسبات لا تشكل جزءاً من المهام الرسمية للمنظمة. وتشمل هذه المناسبات، على سبيل المثال لا الحصر، مؤتمرات محاكاة نموذج الأمم المتحدة، والمناقشات والحوارات، والحفلات الموسيقية وعروض الأفلام، والفعاليات الخاصة، والأحداث الجانبية، والإحاطات غير الرسمية، والاجتماعات التي تعقدها مجموعات الدول الأعضاء، والاجتماعات والمناسبات التي ترعاها البعثات الدائمة أو المراقبة لدى الأمم المتحدة.

١٢ - وأبلغت اللجنة الاستشارية أيضاً بأن أحد المبادئ الأساسية لخطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠ هو الاعتراف بالملتزم المدني كإحدى الجهات الرئيسية صاحبة المصلحة في تنفيذ أهداف التنمية المستدامة ومتابعتها واستعراضها. وفي كل عام، تشارك نحو ٧٠٠٠ جهة ممثلة لمنظمات غير حكومية في مناسبات حكومية دولية في الأمم المتحدة في نيويورك. ونظراً إلى أن المنظمات غير الحكومية أصبحت أكثر نشاطاً على المستوى الدولي وازداد انخراطها المباشر في العمليات الحكومية الدولية، فإن عدد المناسبات الجانبية المتصلة بالاجتماعات المقررة قد ازداد زيادة كبيرة في فترات السنتين الثلاث السابقة. أما فيما يتعلق بنطاق الكيانات التي تطلب عقد اجتماعات غير مدرجة في الجدول، فقد أبلغت اللجنة، عند الاستفسار، أنه يجوز تقديم طلب من جانب هيئة حكومية دولية أو هيئة خبراء وخبيرات، أو كيان من كيانات الأمانة العامة، أو مجموعة إقليمية، أو دولة عضو، أو وكالة أو صندوق أو برنامج تابع لمنظمة الأمم المتحدة، أو أي كيان آخر لم يدرج له اعتماد في إطار الباب ٢، شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات، من الميزانية البرنامجية.

١٣ - ويشير الأمين العام في الفقرة ٣٠ من تقريره إلى أنه يجري وضع دراسة في نيويورك بشأن إنشاء آلية تقيد بموجبها تكاليف الأنشطة والاجتماعات والمناسبات الثقافية غير المتعلقة بالعملية الحكومية الدولية في إطار التكاليف المرتبطة بالحدث الرئيسي ذي الصلة. ويشير إلى أنه يجري استعراض آلية لفرض الرسوم مماثلة لتلك المستخدمة في مكتب الأمم المتحدة في جنيف وأنه سيتم أيضاً تنقيح الأمر الإداري المؤرخ ٢٦ نيسان/أبريل ١٩٩٦ المتعلق باستخدام مباني الأمم المتحدة لتنظيم الاجتماعات والمؤتمرات والمناسبات الخاصة والمعارض (ST/AI/416) ليعكس بدء العمل بتطبيق نقطة الخدمات الموحدة للجهات الطالبة لخدمات الاجتماعات. ويشير كذلك في الفقرة ٢٩ من التقرير إلى أنه وضعت في مكتب الأمم المتحدة في جنيف في عام ٢٠١٧ أداة للتحديد التلقائي للآثار في الموارد والآثار المالية المترتبة على خدمات المؤتمرات والخدمات التقنية وخدمات الدعم للاجتماعات والمناسبات الخاصة، استناداً إلى الاحتياجات التي تحددها الجهات المستعملة.

١٤ - وفيما يتعلق بالآلية المطبقة في جنيف التي تشكل أساس الدراسة التي يجري وضعها في نيويورك، أبلغت اللجنة الاستشارية بأنه يُطلب رد تكاليف الخدمات غير المشمولة بالميزانية البرنامجية. وأبلغت اللجنة كذلك بأن مكتب الأمم المتحدة في جنيف يستخدم نموذج تقديم الخدمات في نظام أوموجا لحساب تكاليف الاجتماعات والمناسبات الخاصة وفرض الرسوم على العملاء عن الاجتماعات الخارجة عن الميزانية. وإضافةً إلى ذلك، بدأ تجريباً تطبيق أداة لحساب التكاليف الخارجة عن الميزانية لمكتب شؤون نزع السلاح في أيلول/سبتمبر ٢٠١٨ بهدف تبسيط عملية التخطيط المالي للاجتماعات والمناسبات الخارجة عن الميزانية عن طريق توليد سيناريوهات مالية تترتب فيها على العملاء آثار من حيث التكاليف.

١٥ - وتلاحظ اللجنة الاستشارية الزيادة الكبيرة في الاجتماعات والمناسبات غير المدرجة في الجدول في نيويورك في السنوات الخمس الماضية وتزايد الطلبات إلى الأمانة العامة، وإلى إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات بوجه خاص. وتتطلع اللجنة إلى نتائج الدراسة التي يجري وضعها في نيويورك بشأن وضع آلية لرد تكاليف الأنشطة والاجتماعات والمناسبات الثقافية غير المتعلقة بالعملية الحكومية الدولية.

ثالثاً - ملاك الموظفين

١٦ - يصف الأمين العام في الفقرات ٥٢ إلى ٦٢ من تقريره عدداً من التدابير التي بدأ العمل بها في عام ٢٠١٧ بشأن الاستقدام وتحديد قوائم المرشحين المقبولين لشغل وظائف لغوية. وتشمل هذه التدابير الامتحانات عن بعد للاستقدام، وتوسيع نطاق التواصل مع الموظفين المحتملين، وتدريب الموظفين المحتملين عن طريق أنظمة التدريب الداخلي والدورات التدريبية، وتنفيذ الهيكل المعيني الشكل لملاك الموظفين، واستخدام نظام إلكتروني لتسلسل سير العمل، وتحقيق الاستخدام الأمثل للقدرات. وتقر اللجنة الاستشارية بالجهود التي تبذلها إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات لمعالجة التحديات التي تواجهها الإدارة في مجال التوظيف.

١٧ - ويشير الأمين العام في الجدول ٢ من تقريره إلى أن معدلات الشواغر في وحدات تجهيز النصوص في نيويورك و جنيف بلغت حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧ نسبي ١٤ في المائة و ١٩ في المائة بالترتيب. وتشير اللجنة الاستشارية إلى التحديات التي تواجهها الإدارة في مجال التوظيف في وحدات تجهيز النصوص وهي على ثقة بأن إعادة الهيكلة ستؤدي إلى خفض في معدل الشواغر.

ويشير الأمين العام أيضاً إلى أن معدلات الشواغر في نيروبي تبلغ ٣٧ في المائة في دوائر الترجمة الفورية، و ١٤ في المائة في دوائر الترجمة التحريرية و ١٤ في المائة في وحدات تجهيز النصوص. وتلاحظ اللجنة استمرار الشواغر في دوائر الترجمة الفورية في نيروبي وتشجع مكتب الأمم المتحدة في نيروبي على بذل المزيد من جهود التواصل مع المؤسسات التعليمية في جمعية البلدان الأفريقية لبرنامج الماجستير في الترجمة الشفوية والتحريرية، والجامعات الأفريقية التي تدرس فيها الترجمة الشفوية والتحريرية، وغيرها من المؤسسات ذات الصلة من أجل زيادة عدد طلبات العمل من المتقدمين المؤهلين والحد من مستويات الشواغر.

الامتحانات عن بعد

١٨ - يشير الأمين العام في الفقرتين ٥٥ و ٥٦ من تقريره إلى أنه نظمت في عام ٢٠١٧ امتحانات للاستقدام وأنه من مجموع الامتحانات التنافسية اللغوية الست التي أجريت، كانت هناك ثلاثة امتحانات موحدة للمتترجمين التحريريين والمحررين ومدوني المحاضر الحرفية ومجهزي النسخ للطباعة ومصححي التجارب المطبعية ومشرفي الإنتاج. وأسفرت الامتحانات عن إدراج ١٤٣ مهنيًا لغويًا في قائمة المرشحين المقبولين لاستقدامهم في عام ٢٠١٨. وأجريت جميع الامتحانات الموحدة في عام ٢٠١٧ عن بعد، وكانت متاحة إلكترونياً لأي من الأشخاص المتقدمين المؤهلين ممن لديهم حاسوب وربط بشبكة الإنترنت، بمن فيهم الأشخاص ذوو الإعاقة البدنية. ويشير الأمين العام إلى أن عدد المتقدمين زاد من ٣٢٠٣ أشخاص إلى ٦٧٣٩ شخصاً، وأن نسبة المتقدمين من المناطق التي طالما كان تمثيلها ناقصاً ارتفعت من ٢٠ إلى ٣٣ في المائة في امتحان اللغة الإنكليزية ومن ٢٥ إلى ٤٧ في المائة في امتحان اللغة الفرنسية. وأبلغت اللجنة الاستشارية عند الاستفسار بأنه فيما يتعلق بالامتحانات التنافسية الموحدة الثلاثة التي أجريت عن بعد، يقدر عدد المتقدمين لكل وظيفة شاغرة بحوالي ٦٧ متقدماً للوظيفة التي يتوقع أن تصبح شاغرة في السنوات الثلاث المقبلة. وترحب اللجنة باستخدام الامتحانات عن بعد باعتبارها وسيلة للاستقدام وتتطلع إلى تلقي المزيد من المعلومات المستجدة بشأن هذه المبادرة في سياق التقرير المقبل للأمين العام عن خطة المؤتمرات.

المساعدة المؤقتة للاجتماعات

١٩ - يشير الأمين العام في الفقرة ٥٤ من تقريره إلى أن المساعدة المؤقتة للاجتماعات تُستخدم لاستبقاء مهنيين لغويين مستقلين مؤهلين من أجل مواجهة الزيادات في عبء العمل وتغطية العجز المؤقت في القدرات الداخلية. كما يشير إلى أنه نتيجة لعدد من العوامل، خفضت الأمانة العامة نفقاتها المتعلقة بالمساعدة المؤقتة في مراكز العمل الأربعة للترجمة التحريرية والترجمة الشفوية وتدوين المحاضر الحرفية داخلياً بمبلغ ١,٨ مليون دولار (١١ في المائة) و ٢,٤ مليون دولار (١٩,٥ في المائة) و ٧٠.٠٠٠ دولار (٢,٦ في المائة) على التوالي، مسجلةً بذلك انخفاضاً عاماً مقداره ٤,٢١ ملايين دولار (١٣,٦ في المائة) بين عامي ٢٠١٦ و ٢٠١٧. وزودت اللجنة الاستشارية بناء على طلبها بمعلومات تتعلق بالنفقات المتعلقة بالمساعدة المؤقتة في مراكز العمل الأربعة (انظر الجدول ٢). وأبلغت اللجنة بأن التقلبات من عام إلى عام تبين الصلة الوثيقة بين استخدام المساعدة المؤقتة وتحديد مواعيد المؤتمرات الرئيسية وكذلك التقلبات في آثار الميزانيات البرنامجية في أي سنة من السنوات.

الجدول ٢

النفقات المتعلقة بالمساعدة المؤقتة في مراكز العمل الأربعة

(بـدولارات الولايات المتحدة)

٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٤	٢٠١٣	
الترجمة التحريرية					
٥٤٦٢٣٦٥	٥٦٦٢٣٢٥	٣٢٢٠٨٧٢	٣٥٨٥١٨٣	٣٣٢٢٨١٦	نيويورك
٧٢٣٢٢٣٦	٩٠٨٩٥٢٢	٧٦٨٠٥٠٠	٧٣٨٦٥٠٠	٥٨٩٥٤٠٠	جنيف
٥٧٤٦٠	٣٧٨٧٠	٢٣٢٨٣٤	٥٧٠٩٣	٣٩٣٩١٨	نيروبي
١٤٩٦٩٢٢	١٢١١٠٩٠	١٠٤٦٣٥٦	٩٧٠٥٠٠	١٠٥٥١٣٤	فيينا
الترجمة الشفوية					
٣٥٢١٤٣٧	٥١٨١١٩٠	٥٧٢٣١٤٠	٤٣١٧٠٦١	٣٠٧١٢٢١	نيويورك
٢٩٩٧٩٧٥	٣٩٦٤٣٩٤	٢٤٥٦٦٠٠	٢٣٨٨٤٠٠	١٨٤٩٤٠٠	جنيف
١٥١٨٧٢٨	١٦٠٣١٢٥	١٢١٨٨٨٦	٢١٧٠٦٢٥	١٨٥٣٣٠٨	نيروبي
١٨١٨٩٩١	١٤٩٧٥٢٩	١٧٣٦٣٤٨	١٥٦٣١٠٧	١٣٨٦١٨٠	فيينا
تدوين المحاضر الحرفية					
٢٦٠٦١٥٤	٢٦٧٦٠٢٧	٢٣٠٨٠٠١	١٩١٩٦٥٤	١٦٥٤٣٣٧	نيويورك

رابعاً - المرافق وإمكانية وصول الأشخاص ذوي الإعاقة إليها

٢٠ - يُقدّم الأمين العام في الفقرات ٦٣ إلى ٦٦ من تقريره لمحة عامة عن الأنشطة والمبادرات المتعلقة بالتسهيلات الخاصة بالأشخاص ذوي الإعاقة لكي يستفيدوا من خدمات ومرافق المؤتمرات. ويشير الأمين العام إلى أن الأمانة العامة سعت في عام ٢٠١٧ إلى ضمان زيادة إمكانية وصول الأشخاص ذوي الإعاقة إلى الاجتماعات التي تهم مجتمعهم بصورة مباشرة، مثل اجتماعات اللجنة المعنية بحقوق الأشخاص ذوي الإعاقة المعقودة في نيويورك، والاجتماعات التي يكرسها مجلس حقوق الإنسان لموضوع الإعاقة، واجتماعات الدول الأطراف في اتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة وغيرها من المناسبات. كما يشير إلى أن فرقة العمل المشتركة بين الإدارات والمعنية بالتسهيلات الخاصة بذوي الإعاقة أطلقت دراسة استقصائية التمسّت فيها تعليقات من جميع مستخدمي مرافق المقر في نيويورك بشأن إمكانية وصولهم إلى المرافق وأنه يجري استخدام الردود لوضع خطة مفصلة لتحسين إمكانية الوصول.

٢١ - وتقر اللجنة الاستشارية بطائفة خدمات التسهيلات الخاصة بذوي الإعاقة في مجال الوثائق وخدمات المؤتمرات. إلا أن اللجنة تلاحظ أن مفهوم التسهيلات الخاصة بذوي الإعاقة قد تطور إلى حد أن المتطلبات والتداعيات أصبحت تتضمن اعتبارات أوسع بكثير في جميع أماكن المقر، والمكاتب الموجودة خارج المقر، ومراكز العمل الأخرى، كما تتضمن اعتبارات للموظفين الحاليين والمقبليين وللدول الأعضاء. وهي تشمل على سبيل المثال لا الحصر الاعتراف بطائفة الإعاقات التي تؤثر على الأشخاص (البدينية أو الإدراكية أو غيرها)، وإمكانية الوصول إلى المرافق المادية، ومدى توافر التكنولوجيات المساعدة والتي يسهل استخدامها، والتدابير الرامية

إلى ضمان الرفاه البدني والنفسي في مكان العمل، والممارسات المتعلقة بإقامة العلاقات الاجتماعية على المستوى التنظيمي، والبرامج المفصلة لإلحاق الموظفين الجدد ذوي الإعاقة بالعمل، وجهود الشمول والإدماج، والقيام بوجه عام بتوفير ترتيبات تيسيرية معقولة للحالات المؤقتة أو الدائمة. واللجنة على ثقة بأن الأمين العام سينظر على النحو الواجب في نطاق القضايا المرتبطة بمسألة التسهيلات الخاصة بذوي الإعاقة والسياق الذي تعد فيه التقارير عن هذه المسألة سنويا وبطريقة شاملة.

خامسا - استنتاج

٢٢ - توصي اللجنة الاستشارية، رهنا بمراعاة تعليقاتها وتوصياتها الواردة في الفقرات أعلاه، بأن تحيط الجمعية العامة علما بتقرير الأمين العام.

المرفق

البرامترات المستخدمة في تحديد التكاليف المتعلقة بالوثائق وخدمات
الاجتماعات في عام ٢٠١٨

ألف - إنتاج وثيقة واحدة من وثائق الأمم المتحدة

(بدولارات الولايات المتحدة)

نيويورك	جنيف	فيينا	نيروبي
١٠٧٠٠ كلمة، ١٠٧٠٠ كلمة، ١٠٧٠٠ كلمة، ١٠٧٠٠ كلمة، ١٠٧٠٠ كلمة، ١٠٧٠٠ كلمة، ١٠٧٠٠ كلمة، ١٠٧٠٠ كلمة،	١٠٧٠٠ كلمة، ١٠٧٠٠ كلمة، ١٠٧٠٠ كلمة، ١٠٧٠٠ كلمة، ١٠٧٠٠ كلمة، ١٠٧٠٠ كلمة، ١٠٧٠٠ كلمة، ١٠٧٠٠ كلمة،	١٠٧٠٠ كلمة، ١٠٧٠٠ كلمة، ١٠٧٠٠ كلمة، ١٠٧٠٠ كلمة، ١٠٧٠٠ كلمة، ١٠٧٠٠ كلمة، ١٠٧٠٠ كلمة، ١٠٧٠٠ كلمة،	١٠٧٠٠ كلمة، ١٠٧٠٠ كلمة، ١٠٧٠٠ كلمة، ١٠٧٠٠ كلمة، ١٠٧٠٠ كلمة، ١٠٧٠٠ كلمة، ١٠٧٠٠ كلمة، ١٠٧٠٠ كلمة،
٢٦ صفحة	٢٦ صفحة	٢٦ صفحة	٢٦ صفحة
٣٢ صفحة	٣٢ صفحة	٣٢ صفحة	٣٢ صفحة
٢٦٠٠٠	٣٢٠٠٠	٢٦٣٠٠	٣١٤٠٠

(أ) تشمل تكلفة تجهيز وثيقة واحدة تكاليف الترجمة والمراجعة وتجهيز النص وتحريره، فضلا عن الطبع والتوزيع.

باء - خدمات الاجتماعات لفترة أقصاها يومان

(بدولارات الولايات المتحدة)

نيويورك	جنيف	فيينا	نيروبي
١١٩٠٠	١٢٥٠٠	١٢٥٠٠	١٧٩٠٠

(أ) التكلفة الإجمالية لعقد اجتماع واحد في اليوم بلغات الأمم المتحدة الرسمية الست.

جيم - خدمات الاجتماعات لفترة تزيد على يومين

(بدولارات الولايات المتحدة)

نيويورك	جنيف	فيينا	نيروبي
١٦٨٠٠	١٧٦٠٠	١٦٧٠٠	٢٧٣٠٠

(أ) التكلفة الإجمالية لعقد اجتماع واحد في اليوم بلغات الأمم المتحدة الرسمية الست.